

Universidad Nacional Autónoma de México
Facultad de Filosofía y Letras
Colegio de Letras Modernas
Departamento de Letras Portuguesas
Literatura en Lengua extranjera VII

Lic. Mirian A. Paredes Tavera
adrianaparedest@filos.unam.mx

martes 15h-17h
semestre 2025-2

Propósito general del curso

Distinguir, analizar, comparar y contrastar el estilo y los temas por los que se interesan l_s autor_s african_s que escriben en “portugués”; así como, criticar, argumentar, debatir y emitir juicios con base en críticos del colonialismo, pensadores de la negritud y teóricos literarios.

Metodología

- Exposición y moderación de la profesora en clase.
- Exposición de l_s estudiantes.
- Análisis de los textos en clase.
- Diálogo/participación/debate sobre los/las autor_s y su obra.

Temario

- 1.- Escritores de Angola
- 2.- Escritor_s de Mozambique
- 3.- Escritor_s de Guinea-Bisáu
- 4.- Escritor_s de Cabo Verde
- 5.- Escritor_s de Santo Tomé y Príncipe

Evaluación

60% reportes-análisis de lectura*
20% participación/diálogo/enriquecimiento de ideas
20% exposición°
100%

*5 reportes-análisis de lectura. L_s estudiantes elegirán un_ autor_ de cada uno de los países que serán abordados durante el curso.

Los reportes de lectura deben ser crítico-reflexivos-interpretativos. No mono(bio)gráficos.

Formato: TNR 12, interlineado doble, justificado, hojas numeradas, extensión la que requieran l_s estudiantes.

° Lineamientos de la exposición:

Duración de entre 45 min. – 1 hora

En portugués

Análisis del texto: Título, subtítulos, paratextos, voz narrativa o poética, personajes, tiempo narrativo o poético, espacio narrativo o poético, figuras estilísticas, recursos literarios, lenguaje narrativo o poético, tema principal, tópicos (subtemas), interpretación propia del texto, preguntas surgidas a partir de la lectura del texto, y, contexto de la obra.

Programación de sesiones

(28 de enero) Sesión 1: Presentación del curso.

(04 de febrero) Sesión 2: Angola

Kandjimbo, Luís, “A disciplinarização da literatura angolana. História, cânones, discursos legitimadores e estatuto disciplinar”, 56 pp.

(11 de febrero) Sesión 3: Angola

Pepetela, *Muana Puó*, 77 pp.

(18 de febrero) Sesión 4: Angola

Vieira, Luandino, *Vidas Novas*, pp. 39-72.

(25 de febrero) Sesión 5: Angola

Rui, Manuel, *Quem me dera ser onda*, 49 pp.

(04 de marzo) Sesión 6: Mozambique **{Entrega del reporte de Angola}**

Couto, Mia, *Vinte e zinco*, 67 pp.

(11 de marzo) Sesión 7: Mozambique

Momplé, Lília, *Neighbours*, pp. 1-87.

(18 de marzo) Sesión 8: Mozambique

Momplé, Lília, *Neighbours*, pp. 87-159.

(25 de marzo) Sesión 9: Mozambique

Noa, Francisco, “Literatura colonial em Moçambique: o paradigma submerso”, 12 pp.

Ngomane, Nataniel; Fortuna, Cláudio, “Cláudio Fortuna entrevista a Nataniel Ngomane: “Não sou lusófono, porque a minha matriz fundamental é bantu””, 14 pp.

(01 de abril) Sesión 10: Guinea- Bisáu {Entrega de Mozambique}

Bispo, Érica, “Cabral vive: A permanência do discurso de Amílcar Cabral na literatura da Guiné-Bissau”, 19 pp.

Duarte, Vera, “Cabral, género e desenvolvimento”, pp. 169-175.

(08 de abril) Sesión 11: Guinea-Bisáu

Semedo, Odete, *Entre o ser e o amar*, selección de poemas.

Silá, Abdulai, “O reencontro”, en *Ema vem todos os anos*, pp. 169-173.

(22 de abril) Sesión 12: Cabo Verde {Entrega de Guinea-Bisáu}

Amarilis, Orlanda, “A casa dos mastros”, “Laura” y “Maira da Luz”, en *A casa dos mastros*, pp. 37-54, 73-89 y 115-127.

(29 de abril) Sesión 13: Cabo Verde

Salústio, Dina, *Mornas eram as noites*, 78 pp.

(06 de mayo) Sesión 14: Santo Tomé y Príncipe {Entrega de Cabo Verde}

Mata, Inocência, “A periferia da periferia”, 10 pp.

Espírito Santo, Alda, Poemas de juventude, en *É nosso o solo sagrado da terra*, pp. 27-75.

(13 de mayo) Sesión 15: Santo Tomé y Príncipe {Entrega de Santo Tomé y Príncipe}

Lima, Conceição, *O útero da casa*, pp. 17-59.

(20 de mayo) Sesión 16:

Recuento y cierre del curso. Entrega de calificaciones.

Políticas de clase

- 1.- Se respetarán todas y cada una de las intervenciones (exposición y participaciones) de l_s colegas.
- 2.- L_s estudiantes tendrán 20 minutos de tolerancia antes de comenzar la clase, después de este tiempo es preferible no interrumpir la dinámica del seminario.
- 3.- L_s estudiantes deben cumplir con el 80% de asistencias para tener derecho a calificación final.
- 4.- **En caso de plagio se reprobará automáticamente.**

Textos obrigatórios

- Amarílis, Orlanda. *A casa dos mastros*. Lisboa: ALAC, 1989.
- Bispo, Érica Cristina. “Cabral vive: A permanência do discurso de Amílcar Cabral na literatura da Guiné-Bissau”. *Sintidus* 3 (2020): 33-51.
- Couto, Mia. *Vinte e Zinco*, Portugal: Caminho, 2014.
- Duarte, Vera, “Cabral, género e desenvolvimento”, en *A mulher em África: Vozes de uma margem sempre presente*, Lisboa: Edições Colibri-Centro de Estudos Africanos-FLUL, 2006, pp. 169-175.
- Espírito Santo, Alda. *É nosso o solo sagrado da terra*. Lisboa: ULMEIRO, 1978.
- Kandjimbo, Luís. “A disciplinarização da literatura angolana. História, cânones, discursos legitimadores e estatuto disciplinar”. *Revista de Estudos Literários* 5 (2015): 49-103.
- Lima, Conceição. *O útero da casa*. Lisboa: Caminho, 2004.
- Mata, Inocência. “A periferia da periferia”, *Discursos*, 1995, pp. 27-36, en <https://repositorioaberto.uab.pt/bitstream/10400.2/4326/1/Inoc%C3%A2ncia%20Mata.pdf>, consultado: 05/06/20.
- Momplé, Lília. *Neighbours*. Porto: Porto Editora, 2012.
- Ngomane, Nataniel; Fortuna, Cláudio. “Cláudio Fortuna entrevista a Nataniel Ngomane: “Não sou lusófono, porque a minha matriz fundamental é bantu””. *Revista angolana de sociologia* 7 (2011): 151-164.
- Noa, Francisco. “Literatura colonial em Moçambique: o paradigma submerso”. *Via Atlântica* 1, 3, (1999): 58-69.
- Pepetela. *Muana Puó*. Alfragide: Dom Quixote, 2009.
- Rui, Manuel. *Quem me dera ser onda*. Lisboa: Cotovia, 1999.
- Salústio, Dina. *Mornas eram as noites*. Praia: Instituto da Biblioteca Nacional, 2002.
- Semedo, Odete. *Entre o ser e o amar*. Bissau: Instituto Nacional de Estudos e Pesquisas (INEP), 1996.
- Silá, Abdulai; et al. *Ema vem todos os anos*. Bissau: KuSiMon, 2014.
- Vieira, Luandino. *Vidas Novas*. Alfragide: Caminho, 2006.

Textos complementarios

- Aquino Corrêa, Alimir. *A formação das literaturas africanas em português*. Londrina: O Autor, 2021.
- Bhabha, Homi. *El lugar de la cultura*. Buenos Aires: Ediciones Manantial, 2002.
- Boaventura de Sousa Santos y Maria Paula Meneses (eds.). *Epistemologías del Sur. Perspectivas*. Madrid: Akal, 2014.

- Cavalcante Padilha, Laura; Calafate Ribeiro, Margarida. *Lendo Angola*. Porto: Afrontamento, 2008.
- Césaire, Aimé. *Discurso sobre el colonialismo*. Madrid: Akal, 2006.
- Da Silva, Fábio Mário. *O feminino nas literaturas africanas em língua portuguesa*. Lisboa: CLEPUL, 2014.
- Fanon, Frantz. *Los condenados de la tierra* (PDF). en: http://www.papelesdesociedad.info/IMG/pdf/los_condenados_de_la_tierra_frantz_fanon.pdf, consultado: 05/06/20.
- _____. *Piel negra, máscaras blancas*. Madrid: Akal, 2009.
- Geertz, Clifford. *La interpretación de las culturas*. Barcelona: Gedisa, 2003.
- Ki-Zerbo, J. (ed.). *História geral da África 1*. Brasília: UNESCO, 2010.
- Laranjeira, Pires. *Literaturas africanas de expressão portuguesa*. Lisboa: Universidade Aberta, 1995.
- Mata, Inocência. “A crítica literária africana e a teoria pós-colonial: um modismo ou uma exigência?” (PDF). *Ipotesi* v. 10 n. 1 (2006): 33–44, en: <http://www.omarrare.uerj.br/numero8/pdfs/inocencia.pdf>, consultado: 05/06/20.
- _____. *Alguns textos críticos sobre a literatura africana de língua portuguesa*. Lisboa: Faculdade de Letras de Lisboa, 1990.
- _____. “A periferia da periferia”. *Discursos*. (1995): 27-36, en: <https://repositorioaberto.uab.pt/bitstream/10400.2/4326/1/Inoc%C3%A2ncia%20Mata.pdf>, consultado: 05/06/20.
- _____. *Emergência e existência de uma literatura. O caso Santomense*. Lisboa: ALAC, 1993.
- _____. *Literatura africana em língua portuguesa*. Lisboa: Faculdade de Letras de Lisboa, 1990.
- _____. *Literatura angolana: silêncios e falas de uma voz inquieta*. Lisboa: Maralém, 2001.
- Mbembe, Achille. *Crítica de la razón negra. Ensayo sobre el racismo contemporáneo*. trad. Enrique Schmukler. Barcelona: Futuro Anterior y Nuevos Emprendimientos Editoriales, 2016.
- _____. *Necropolítica seguido de Sobre el gobierno privado indirecto*. España: Melusina, 2011.
- Ngomane, Mungi. *Ubuntu. Lecciones de sabiduría africana para vivir mejor*. s/l: Grijalbo, 2020.
- Ngũgĩ wa Thiong'o. *Descolonizar la mente. La política lingüística de la literatura africana*, en: https://www.academia.edu/38094999/Descolonizar_la_mente_La_pol%C3%ADtica_ling%C3%BC%C3%ADstica_de_la_literatura_africana_-_Ngugi_wa_Thiongo.pdf, consultado: 05/06/20.

Ohitika, Wambli. *Europa debe morir. Acusación a la sociedad industrial*. Ediciones La Social, 2015, en: <https://edicioneslasocial.wordpress.com/2015/11/06/acusacion-a-la-sociedad-industrial-wanbli-ohitika-russell-means/>, consultado: 22/06/20.

Pritchard, Evans. *Brujería, magia y oráculos entre los Azande*. Barcelona: Anagrama, 1976.

Salinas Portugal, Francisco. *Entre Próspero e Caliban*. Lisboa: Laiovento, 1999.

_____. *Literaturas africanas en lengua portuguesa*. Madrid: Síntesis, 2006.

Sousa Santos, Boaventura. *Descolonizar el saber, reinventar el poder*. Montevideo: Trilce, 2010.

Venâncio, José Carlos. *Literatura e poder na África lusófona*. Lisboa: Ministério da educação, 1992.